

ĐƠN MỞ TÀI KHOẢN VÀ ĐĂNG KÝ DỊCH VỤ DÀNH CHO TỔ CHỨC

APPLICATION FOR ENTITY ACCOUNT OPENING AND ACCOUNT RELATED SERVICES

Vui lòng điền TẤT CẢ các ô trống trong mẫu đơn này và đánh dấu (✓) vào ô trống thích hợp/Please fill in all blank and tick an option in below.

I. THÔNG TIN VỀ TỔ CHỨC MỞ TÀI KHOẢN/INFORMATION OF ENTITY

Tên tổ chức/Tên tài khoản Entity name/Account name						
Tên tiếng Anh By English						
Tên viết tắt Short name						
Số Đăng ký kinh doanh Registration Number		Mã số thuế Tax code				
Mã ngành nghề hoạt động (Chính) Industry Code (Primary)		Đơn vị nộp thuế Mỹ/US Tax payer	<input type="checkbox"/> Có/Yes	<input type="checkbox"/> Không/No		
Loại hình công ty Type of company	<input type="checkbox"/> Công ty TNHH Limited Liability Co	<input type="checkbox"/> Công ty cổ phần Joint stock Co	<input type="checkbox"/> Khác (ghi cụ thể) Other (Specify) <input type="text"/>			
Hoạt động kinh doanh Business Activities	<input type="checkbox"/> Sản xuất Manufacturing	<input type="checkbox"/> Dịch vụ Services	<input type="checkbox"/> Khác (ghi cụ thể) Other (Specify) <input type="text"/>			
Tình trạng cư trú Resident status	<input type="checkbox"/> Cư trú Resident	<input type="checkbox"/> Không cư trú Non-resident	Quốc gia thành lập Country of Incorporation	<input type="text"/>	Ngày thành lập Date of Incorporation	<input type="text"/>
Các Quốc gia hoạt động kinh doanh chính Primary Place of Business	01. <input type="text"/>	02. <input type="text"/>	03. <input type="text"/>	04. <input type="text"/>	05. <input type="text"/>	
Địa chỉ trụ sở chính Head office address	<input type="text"/>					
Địa chỉ giao dịch Business address	<input type="text"/>					
Số điện thoại Phone number	<input type="text"/>	Fax Fax	<input type="text"/>	Địa chỉ email Email	<input type="text"/>	
Website	<input type="text"/>					
Lý do và mục đích mở tài khoản hoặc thiết lập mối quan hệ kinh doanh Purpose and reason for opening account or establishing the business relationship.	<input type="text"/>					
Lý do thiết lập mối quan hệ kinh doanh tại Việt Nam (Áp dụng cho Khách hàng không cư trú) Rationale to establish a business relationship in Vietnam (Applicable for non-resident customers only).	<input type="text"/>					

* Thông tin ở mục II dưới đây chỉ bắt buộc điền đối với trường hợp tổ chức mở tài khoản cho đơn vị phụ thuộc.

The information in below Article II are only required to be fulfilled in case the entity open account for their dependent unit.

II. THÔNG TIN CỦA ĐƠN VỊ PHỤ THUỘC/INFORMATION OF DEPENDENT UNIT

Tên đơn vị/Unit name	<input type="text"/>				
Mã số thuế/Tax code	<input type="text"/>	Số điện thoại Tel No.	<input type="text"/>	Địa chỉ email Email	<input type="text"/>
Địa chỉ/Address	<input type="text"/>				
Người đại diện Representative	<input type="text"/>	CCCD/CMND/HC ID/PP No.	<input type="text"/>		
Đơn vị nộp thuế Mỹ/US Tax payer	<input type="checkbox"/> Có/Yes	<input type="checkbox"/> Không/No			
Thông tin chi tiết và chữ ký mẫu người đại diện của tổ chức và đơn vị phụ thuộc (nếu có) được đề cập ở mục I và mục II, những người được tổ chức ủy quyền, và kế toán trưởng/người phụ trách kế toán được quy định tại Đơn đăng ký ủy quyền, chữ ký mẫu và mẫu dấu/Information and specimen signature of above - mentioned representative, authorised person and Chief Accountant/Person in the attached Application for registration of authorization, specimen signature and specimen stamp					

III. ĐĂNG KÝ MỞ TÀI KHOẢN VÀ CÁC DỊCH VỤ LIÊN QUAN ĐẾN TÀI KHOẢN

REQUEST FOR ACCOUNT OPENING AND ACCOUNT RELATED SERVICES

1. Mở tài khoản/Account Opening

Loại tài khoản/Type of Account	VND	USD	EUR	KHÁC/OTHER	<input type="text"/>
<input type="checkbox"/> Tài khoản thanh toán Demand deposit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/> Tài khoản vốn đầu tư trực tiếp Direct Investment Capital Account	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/> Khác Other	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>

2. Dịch vụ tin nhắn/SMS Service

Phí dịch vụ được thu sẽ căn cứ trên từng số tài khoản đăng kí/The service fee to be collected shall base on each registered account.

Số tài khoản đăng ký Registered accounts	1/ <input type="text"/>	Số điện thoại tương ứng SMS cell phone No.	1/ <input type="text"/>
	2/ <input type="text"/>		2/ <input type="text"/>
	3/ <input type="text"/>		3/ <input type="text"/>

<input type="checkbox"/> Tiếng Việt Language Vietnamese	<input type="checkbox"/> Tiếng Anh English	Từ chối nhận tin nhắn SMS rejected time	<input type="text" value="Từ"/> From	<input type="text" value="Đến"/> To
Số tài khoản thu phí Account for fee collection		<input type="text"/>		
Tôi đồng ý nhận các thông tin tài chính khác và các thông tin quảng cáo của Ngân Hàng (Miễn Phí)/ Agree to receive other financial information and advertising information of the Bank (Free of charge)		<input type="checkbox"/> Đồng ý/Yes	<input type="checkbox"/> Từ chối/No	

3. Dịch vụ ngân hàng trực tuyến/Internet Banking Service

<input type="checkbox"/> Đơn cấp Single user ID	<input type="checkbox"/> Đa cấp Multi user ID(s)			
<input type="checkbox"/> Tra cứu Inquiry	<input type="checkbox"/> Tra cứu và Giao dịch Inquiry & Transaction			
Hạn mức chuyển khoản Transfer limit	Hạn mức giao dịch Transaction limit	VND <input type="text"/>	Hạn mức ngày Daily limit	VND <input type="text"/>

ĐĂNG KÝ TÀI KHOẢN TRÍCH TIỀN

REGISTER DEBIT ACCOUNT

Các tài khoản đồng chủ sở hữu (cùng ký) không được đăng ký là tài khoản trích tiền.

Joint accounts (Jointly sign) are not allowed to register as debit account.

ĐĂNG KÝ NGƯỜI SỬ DỤNG

REGISTER USERS

- Truy cập đơn cấp: Chỉ đăng ký 1 người sử dụng/Single user ID: Register only 1 user.
 - Truy cập đa cấp: Đăng ký tối đa 20 người sử dụng, trong đó có ít nhất 1 người quản trị và 1 người nhập liệu/Multi user ID(s): Register maximum 20 users with at least 1 admin user and 1 entry user.
- * Lưu ý: Tên người dùng: 6-20 ký tự chữ và số/Note: User ID: 6-20 alphanumeric digits in length

Người sử dụng thứ 1 (The first user)		
Cấp độ truy cập User level	<input type="checkbox"/> Đơn cấp/Single <input type="checkbox"/> Phê duyệt/Confirm	<input type="checkbox"/> Nhập liệu/Entry <input type="checkbox"/> Quản trị/Admin
Họ tên/Full name	<input type="text"/>	
CMND/CCCD/Hộ chiếu số ID/National ID/Passport no.	<input type="text"/>	
Số Điện Thoại/Phone No.	<input type="text"/>	
Email/Email	<input type="text"/>	
Tên người dùng/User ID	<input type="text"/>	

Người sử dụng thứ 2 (The second user)		
Cấp độ truy cập User level	<input type="checkbox"/> Đơn cấp/Single <input type="checkbox"/> Phê duyệt/Confirm	<input type="checkbox"/> Nhập liệu/Entry <input type="checkbox"/> Quản trị/Admin
Họ tên/ Full name	<input type="text"/>	
CMND/CCCD/Hộ chiếu số ID/National ID/Passport no.	<input type="text"/>	
Số Điện Thoại/Phone No.	<input type="text"/>	
Email/Email	<input type="text"/>	
Tên người dùng/User ID	<input type="text"/>	

Thiết bị bảo mật Security device	<input type="checkbox"/> Online A-OTP	<input type="checkbox"/> OTP Token	<input type="checkbox"/> A-OTP Token
-------------------------------------	---------------------------------------	------------------------------------	--------------------------------------

Thiết bị bảo mật Security device	<input type="checkbox"/> Online A-OTP	<input type="checkbox"/> OTP Token	<input type="checkbox"/> A-OTP Token
-------------------------------------	---------------------------------------	------------------------------------	--------------------------------------

Người sử dụng thứ 3 (The third user)		
Cấp độ truy cập User level	<input type="checkbox"/> Đơn cấp/Single <input type="checkbox"/> Phê duyệt/Confirm	<input type="checkbox"/> Nhập liệu/Entry <input type="checkbox"/> Quản trị/Admin
Họ tên/Full name	<input type="text"/>	
CMND/CCCD/Hộ chiếu số ID/National ID/Passport no.	<input type="text"/>	
Số Điện Thoại/Phone No.	<input type="text"/>	
Email/Email	<input type="text"/>	
Tên người dùng/User ID	<input type="text"/>	

Người sử dụng thứ 4 (The fourth user)		
Cấp độ truy cập User level	<input type="checkbox"/> Đơn cấp/Single <input type="checkbox"/> Phê duyệt/Confirm	<input type="checkbox"/> Nhập liệu/ <input type="checkbox"/> Quản trị/Admin
Họ tên/ Full name	<input type="text"/>	
CMND/CCCD/Hộ chiếu số ID/National ID/Passport no.	<input type="text"/>	
Số Điện Thoại/Phone No.	<input type="text"/>	
Email/Email	<input type="text"/>	
Tên người dùng/User ID	<input type="text"/>	

Thiết bị bảo mật Security device	<input type="checkbox"/> Online A-OTP	<input type="checkbox"/> OTP Token	<input type="checkbox"/> A-OTP Token
-------------------------------------	---------------------------------------	------------------------------------	--------------------------------------

Thiết bị bảo mật Security device	<input type="checkbox"/> Online A-OTP	<input type="checkbox"/> OTP Token	<input type="checkbox"/> A-OTP Token
-------------------------------------	---------------------------------------	------------------------------------	--------------------------------------

Tổ chức chúng tôi ủy quyền cho cá nhân có tên dưới đây nộp hồ sơ đăng ký dịch vụ Ngân hàng Trực tuyến và nhận thiết bị bảo mật. Ủy quyền này có hiệu lực kể từ ngày ký cho đến khi giao dịch được ủy quyền hoàn tất. Chúng tôi hiểu rõ và cam kết chịu hoàn toàn trách nhiệm về mọi hậu quả phát sinh từ/liên quan đến việc ủy quyền này.

Our organization hereby authorizes the below mentioned person to submit Internet Banking registration form, required documents to the Bank and to receive security device. This authorization shall come into effect from signing date until the authorized transaction finishes. We fully understand and undertake to take all liabilities on any legal consequence arising from/related to this authorization.

Họ Tên Full name	<input type="text"/>	Chữ ký Signature	<input type="text"/>	CMND/CCCD/Hộ chiếu số ID/National ID/Passport no.	<input type="text"/>	Số điện thoại Phone number	<input type="text"/>
---------------------	----------------------	---------------------	----------------------	--	----------------------	-------------------------------	----------------------

Tôi xác nhận đã nhận thiết bị bảo mật trong tình trạng nguyên niêm phong/ I confirm receiving security devices with seal

Loại/Type	Tên người dùng/User ID	Mã số/Serial No.	Chữ ký/Signature
<input type="checkbox"/> OTP Token	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="checkbox"/> A-OTP Token	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="checkbox"/> OTP Token	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="checkbox"/> A-OTP Token	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

IV. CAM KẾT CỦA TỔ CHỨC UNDERTAKINGS OF THE ENTITY

- Tổ chức xác nhận những thông tin nêu trên là đúng sự thật, chính xác và cập nhật nhất. Chúng tôi sẽ thông báo ngay lập tức cho Ngân Hàng nếu có bất kỳ sự thay đổi với thông tin trên/The entity hereby confirm that the information given about are true, correct and up-to-date. We will immediately inform the Bank if we have any changes on our declared information.
- Chúng tôi đã đọc, hiểu rõ và cam kết tuân thủ: 1) Điều khoản và điều kiện chung của Ngân hàng Shinhan Việt Nam, 2) Điều khoản và điều kiện dịch vụ ngân hàng trực tuyến và quy định về an ninh và bảo mật thông tin của Ngân hàng Shinhan Việt Nam, 3) Biểu Phi Dịch Vụ Tài Chính Doanh Nghiệp, tất cả được đăng tải trên trang web của Ngân hàng: www.shinhan.com.vn hoặc công bố tại các chi nhánh/phòng giao dịch của Ngân hàng/We have read, understood and agreed to comply with: 1) General Terms and Conditions of Shinhan Bank Vietnam, 2) SHBVN Internet Banking Terms and Conditions and the Security and Privacy Statement issued by Shinhan Bank Vietnam LTD, 3) Corporate Bank Tariff which are publicized on website: www.shinhan.com.vn or are announced at the Bank's branches/TO.
- Trường hợp chúng tôi yêu cầu hạn mức ngày vượt quá hạn mức tối đa quy định của Ngân hàng. Chúng tôi cam kết chịu hoàn toàn trách nhiệm đối với các chi thị chuyển tiền thực hiện trong hạn mức chúng tôi yêu cầu /In case We request the daily limit which exceeds the maximum daily limit regulated by the Bank, We commit to take full responsibility for our money transfer instruction within the daily limit that we request.
- Đơn này và các bản sửa đổi, bổ sung cùng với các văn bản nêu tại Mục IV.2 trên đây sẽ tạo thành một Hợp đồng đăng ký thông tin, mở tài khoản và dịch vụ Ngân hàng hoàn chỉnh giữa chúng tôi và Ngân hàng./This Application and its amendments, supplementations together with the above documents in the Article IV.2 shall constitute the Agreement on Registration of Information, Opening Account and Banking Service between us and the Bank.

Người đại diện hợp pháp ký, ghi tên và đóng dấu Lawful Representative sign and stamp	Dành cho Ngân hàng For Bank only
<input type="text"/>	Thực hiện bởi/Processed by
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	Date:
<input type="text"/>	Kiểm tra bởi/Checked by
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	Date: